

Н. Т. Тарумова

Архивные материалы к словарю языка А. Белого (индивидуальная интенция творческой личности)

Появление первых универсальных словарей дало толчок к развитию лексикологических научных исследований литературных текстов русских писателей и поэтов. Авторские словари могут рассматриваться не только как пособие при чтении текста или иметь «учебное значение», но и как культурологический материал для разрешения различных вопросов литературоведения или науки о языке. Особенности литературного языка Андрея Белого всегда привлекали исследователей. Об этом писали такие ученые, как Н. А. Кожевникова, А. В. Лавров, Ю. М. Лотман, Б. В. Томашевский и др. У истоков изучения этой темы стояла вдова А. Белого Клавдия Николаевна Бугаева (1889–1970), ее имя занимает достойное место среди профессиональных лингвистов и филологов. Всю свою жизнь после смерти писателя она посвятила сохранению и изучению его творческого наследия. В этой работе ей помогала старшая сестра – Е. Н. Кезельман (1886–1945), а также ее ближайшая подруга и, впоследствии, наследница архива – Е. В. Невейнова (1902–1988). Особое внимание в статье уделяется архивным материалам, которые сформировались в рукописных отделах Российской национальной библиотеки в Санкт-Петербурге (РНБ) и Российской государственной библиотеки (РГБ) в Москве.

Ключевые слова: массовая культура, творческая личность, Андрей Белый, архивные материалы, аутентичная публикация.

N. T. Tarumova

Archival Materials to A. Bely's Language Dictionary (personal intention of a creative individual)

The appearance of the first universal dictionaries gave the impulse to the development of lexicological research studies of literary texts by Russian writers and poets. The author's dictionaries can be seen not only as aid in reading the text or they have «educational value», but also as a cultural material to the solution of different problems of literature or the science of language. Features of Andrey Bely's literary language always attracted researchers. Such scientists as N. A. Kozhevnikova, A. V. Lavrov, Yu. M. Lotman, B. V. Tomashevsky and others wrote about it. At the beginning of this theme under research was A. Bely's widow Clavdiya Nikolaevna Bugaeva (1889–1970), her name occupies a worthy place among professional linguists and philologists. All her life after the writer's death C. N. Bugaeva dedicated to preserving and studying his creative heritage. Her older sister, E. N. Keselman (1886–1945) and her closest friend, subsequently, the successor of the archive, E. V. Nevejnova assisted her in this work. In this article special attention is paid to archival materials that were formed in the manuscript divisions of the Russian national library in St. Petersburg (NLR) and the Russian state library (RSL) in Moscow.

Keywords: popular culture, creative person, Andrey Bely, archive materials, authentic publication.

Рассматривая развитие массовой культуры в России на рубеже XIX–XX вв., нельзя не отметить тот факт, что современные исследователи опираются на понятия и термины, которые были сформулированы в период, начиная со второй половины XX в., и продолжают находиться в поле внимания до сих пор. Как справедливо отмечает в своей монографии В. Г. Лебедева, «проблема терминологии – одна из острейших проблем диалога с прошедшей эпохой, а не с современниками» [6, с. 19]. И если сегодня дефиниция «текст» используется для обозначения универсального кода массовой культуры, то в начале XX в. этот термин, как правило, обозначал тексты художественных, публицистических, философских, религиозных и других произведений [4]. Используя это упрощение, можно сказать, что основной корпус текстов массовой культуры

на рубеже XIX–XX вв. составляли публикации в периодической печати и отдельные издания художественных произведений. Для привлечения внимания к изданию редакторы приглашают известных авторов, оплачивая их труд весьма солидными гонорарами. А. И. Рейтблат в своей книге «От Бовы к Бальмонту и другие работы по исторической социологии русской литературы» отмечает, что Куприн за первый свой рассказ в журнале «Мир Божий» получил гонорар 100 р. за печатный лист, а в 1905 г. в «Знании» (издательство, которое возглавлял М. Горький) ему платили уже 1000 р. [12, с. 179]. О размерах читательской аудитории можно судить по тиражам выпускаемых газет и журналов. Журнал «Нива» с приложениями, в которых были напечатаны произведения Л. Н. Толстого, А. П. Чехова, Ф. М. Достоевского и многих других, получил в

1904 г. 275 тысяч подписчиков. Популярность изданию обеспечивали публикации самых разнообразных текстов: от «бульварных» романов до научно-популярных статей и отличного по тем временам иллюстративного материала.

Наряду с беллетристикой в периодической печати и отдельными изданиями публикуются критические статьи, причем объектами критики являются как хорошо известные произведения, так и только что опубликованные. Одним из направлений критики становится язык литературных произведений, например, «Книга Отражений» И. Ф. Анненского (С.-Петербург, 1906 г.). Примерно в то же самое время товариществом М. О. Вольфа выпускается третье, дополненное, четырехтомное издание «Толкового словаря живого великорусского языка» В. И. Даля под редакцией И. А. Бодуэна-де-Куртенэ (1-й том вышел в 1903 г., 4-й – в 1909-м). Если между первым (1863 г.) и третьим (дополненным) изданием прошло примерно сорок лет, то следующее, 4-е стереотипное, издание вышло в 1912–1914 гг., что свидетельствует о росте его популярности и позволяет отнести выпуски словаря и тексты его статей к явлениям массовой культуры начала XX в. Появление первых универсальных словарей дало толчок к развитию лексикологических научных исследований литературных текстов русских писателей и поэтов. И хотя первые попытки по их составлению датируются рубежом XIX–XX вв., как, например, работы по составлению словаря А. С. Пушкина, реальные успехи были достигнуты уже в 50-е гг. XX в. и более позднее время («Словарь языка Пушкина» в четырех томах 1956–1961; «Словарь рифм М. Ю. Лермонтова» под ред. В. В. Бородина, А. Я. Шайкевича, 1981; «Русский словарь языкового расширения А. И. Солженицына», 1990; «Словарь неологизмов В. Хлебникова», Н. Н. Перцовой, 1995; «Словарь языка басен И. А. Крылова» Р. С. Кимягаровой, 2006; «Словарь неологизмов Игоря-Северянина» В. В. Никульцевой, 2008; «Словарь языка Достоевского» под ред. Ю. Н. Караулова, 2012) и др.

Персонифицированные словари как нельзя лучше характеризуют авторские тексты в аспекте личных творческих интенций использования национального языка как инструмента коммуникации. «В лингвистике авторская лексикография складывалась как писательская лексикография – основу комплексного типа авторского словаря создали в своей совокупности именно словари языка писателей» [14, с. 7]. Отечественная авторская лексикография накопила богатый опыт лексикографической интерпретации языка выдаю-

щихся личностей современности и прошлого. С этой целью созданы как полные словари ко всем произведениям авторов или отдельным текстам, так и словари, отражающие отдельные показатели словоупотребления – частоту встречаемости лексических единиц, тропы, синонимы, фразеологизмы, эпитеты, неологизмы, имена собственные и перифразы, редкие и устаревшие слова, рифмы в поэтических текстах, конкордансы и т. п.

Исследуя архивные материалы К. Н. Бугаевой к «Словарю языка А. Белого», поражаешься, прежде всего, богатству, разнообразию и выразительной силе языка писателя, его «неправильности» и его «разговорности», его информативной неисчерпаемости и многозначности. Однако на деле, как показывает лексикографический анализ, эта неправильность и неоднозначность обрачиваются высочайшей изобразительной точностью и тонкостью в передаче чувств и глубин таланта писателя.

Одним из первых исследователей творческого наследия писателя была Клавдия Николаевна Бугаева (1886–1970), жена и вдова Андрея Белого. Главной своей задачей она считала составление материалов к словарю языка Белого, призванных облегчить труд будущих исследователей поэтики и стилистики писателя. 21 сентября 1962 г. она писала Д. Е. Максимову¹: «Целью всего, что я делала, было снять с будущих исследователей творчества Б. Н. трудоемкую подготовительную работу, и мне хотелось бы, чтобы это попало в руки живых людей, а не формалистов» [5, с. 188]. В этой работе ей помогала старшая сестра – Е. Н. Кезельман, а также ее ближайшая подруга и, впоследствии, наследница архива – Е. В. Невейнова. Многие годы они переписывали рукописи, составляли и сверяли сотни карточек с подбором рифм, словообразований, пословиц и поговорок, использованных Белым.

Благодаря усилиям К. Н. Бугаевой, Е. Н. Кезельман и Е. В. Невейновой материалы литературного языка Андрея Белого сформировались в рукописных отделах Российской национальной библиотеки в Санкт-Петербурге (РНБ), Российской государственной библиотеки (РГБ) в Москве. Материал к «Словарю языка А. Белого» (текстовой и визуальный), поступивший в архивы в 1969 г., принимался от К. Н. Бугаевой, а в 1974 и 1976 гг. – от Е. В. Невейновой.

В РНБ (С.-П.) документы описывались по мере поступления и в конце 1980-х гг. стали доступны для исследователей. Впервые информация о материалах, хранящихся в ОР РНБ, была представлена Е. В. Наседкиной в сборнике

«Смерть Андрея Белого» [7], а затем прозвучала в ее докладе на конференции, посвященной Н. А. Кожевниковой, в Институте русского языка в 2016 г. [8, с. 487–493]. В те же года аналогичный материал поступал и ОР РГБ (М.), но для исследователей он стал доступен только в 2017 г.

Архивный материал, поступивший в библиотеки, сформирован Клавдией Николаевной в основном на библиотечных карточках и на «оборотках», нарезанных размером в половину библиотечной карточки, в меньшей степени – в учебных тетрадях в клетку и линейку по 12 листов и несколько общих тетрадью по 48 листов. Фонды, хранящиеся в двух библиотеках, являются родственными, но самостоятельным материалом, дополняющим друг друга. Отчасти совпадают материалы развернутого регистра слов по стихотворным сборникам с указанием количества употребления их в каждом сборнике, но разнятся в количестве записей (РГБ – 601 словоупотребление; в РНБ – 384; разница заключается в отсутствии именного указателя к стихотворным сборникам в РНБ) [9. К. 48, ед. хр. 2; 10. Ед. хр. 113]. Используя данный материал, К. Н. Бугаева произвела подсчет встречаемости слов в поэтических сборниках А. Белого. Слово «день» – самое используемое в поэтическом творчестве писателя – встретилось 250 раз. Далее – «ночь» (198), «быть» (184), «свет» (177), «огонь» (139), «ветер» (136) и т. д. Общее количество слов в сборниках – 56 356 (без имен собственных – 490).

Во время работы К. Н. Бугаева вела переписку с Н. С. Ашукиным², Г. О. Винокуром³, Ц. С. Вольпе⁴, М. А. Рыбниковой⁵, Б. В. Томашевским⁶, Д. Н. Ушаковым⁷ и др. Она советовалась с опытными специалистами по текстологическим и языковедческим вопросам. В ОР РГБ имеется блокнот Клавдии Николаевны с записями консультаций, которые датируются 17, 25 и 28 декабря 1940 г. На первом листе запись: «с Д. Н. Ушаковым (25/ХП-40); 28 декабря 1940 г. – с Г. О. Винокуром и 17 декабря – с В. М. Поповым⁸». Общие указания от Д. Н. Ушакова были следующие: «1. Слова берутся все (и служебные) также и в прозе; 2. Значения прямое, переносн<ое>. и фразеологию – не разделять; 3. Кроме омонимов, можно давать группы семантические, или с очень краткой аннотацией>. или просто обозначая цифрой: 1, 2 и т. д. (как у Петрова⁹) [11]; 4. Стилистические>. пометы (и др.) не нужны: все это «стиль» А. Белого; 5. Группировка – граммати<ческие>: падеж, лицо, число, время и т. д.; 6. Указание места: короче (только загл.<авие> стиха)». В отличие от Д. Н. Ушакова, В. М. Попов рекомендовал

«давать отбор слов, но не все; цитата – расширенная; группировка и значения – в задачу составителя не входят». В переписке с Д. Е. Максимовым Клавдия Николаевна делилась своими успехами в изучении языка Белого: «Метод работы для Словника мне дал Г. О. Винокур, прекрасный, сердечный человек, которого я до сих пор вспоминаю с глубокой сердечной благодарностью» [10. Ф. 1136, ед. хр. 16].

В материалах к «словарю» имеется запись К. Н. Бугаевой: «Задача моя – показать, что “Язык” и стиль А. Б. не вне, а внутри русского языка и русского “стиля”, и что если он здесь что-нибудь “ломает”, то делает это изнутри, из самой стихии и законов своего родного языка. Метафоры, эпитеты, сравнение разговорной речи, народные песни, пословицы, все это встречается у него, но так, что мы этого не узнаем. <...> Затрудненность языка А. Белого – в затрудненности его синтаксиса, в необычности ассоциаций. В неожиданном столкновении самых обычных слов, осложняющем семантику. Например: *аховый взгляд, электричество бесится, скорось листьев* и т. д.» [9. К. 66, ед. хр. 4].

В своей работе Клавдия Николаевна использовала Толковый словарь 1935–1938 гг. под ред. Д. Н. Ушакова, Академический словарь 1867 и 1895–1923 гг., словарь Даля, Грота (к Державину), Петрова (к Фонвизину), Еллис¹⁰ (к Шелли), словари иностранных и классических языков. Исследуемый архивный материал можно разделить на четыре группы. К *первой группе* относятся инструкция и вспомогательный материал по поэзии и прозе к «Словарю языка А. Белого» (словарные и просто выписки из произведений разных авторов, библиографические записи и т. д.). *Вторая группа* – подготовительные материалы к словарю: материалы к «Воспоминаниям» и к «Словнику стихотворений А. Белого», эпитеты, определения. К *третьей группе* относятся материалы по поэтическому творчеству А. Белого (записи эпитетов, пословиц и поговорок, заметки об отдельных словах, указатель имен и названий (490 наименований с пояснением) в стихотворениях от «А» до «Я», поэтический словарь (цитатный словник) к стихотворениям, словники к сборникам стихотворений «Золото в лазури», «Пепел», «Урна». К *четвертой* – материалы по художественной прозе писателя (указатель имен и названий в произведениях «А» – «Я», 3765 наименований с пояснением); неологизмы, диалектизмы, архаизмы, необычные значения общеупотребительных слов, пословицы, фольклорные выражения, фразеологизмы, цвета и краски в повестях и романах Андрея Бе-

лого; словник к роману «Маски» и «Москва»; эпитеты, метафоры и другие тропы в романах «Московский чудак», «Москва под ударом», «Маски»; выписки из произведений «Записки чудака», «Петербург», «Котик Летаев», из ст. «Лев Толстой и культура» и др.).

Клавдия Николаевна Бугаева свидетельствовала в своих записях, что у Бориса Николаевича были излюбленные слова и выражения, которые он использовал не только в литературных текстах, но и в жизни: пословицы, поговорки, излюбленные выражения; иностранные слова и выражения в разговорной речи. Все эти слова и выражения тесным образом связаны с расхожими выражениями из обыденной речи его отца.

Николай Васильевич Бугаев (1837–1903) внимательно относился к образованию сына, он писал ему: «Поздравляю тебя с переходом в 6-ой класс. <...> Советую тебе воспользоваться маем месяцем для того, чтобы приготовить то, что вам задано для занятий летом. Это полезно приготовить заранее. Возьми некоторые книги для занятий, а также лексикон. Иногда придется проискать какое-нибудь слово». «Качество знаний всегда следует предпочитать количеству их. Качество знаний приобретается со временем. Если же человек приобретает привычку понижать качество своих знаний, то потом трудно излечиться будет от этой дурной привычки» [13, с. 75, 123].

В семье Бугаевых была большая библиотека, что подтверждает рукописный алфавитный каталог домашней библиотеки ученого, составленный им самим. Рукописный каталог объемом восемь больших тетрадей насчитывает 1611 наименований по XXVIII разделам. XXV раздел описи посвящен историко-филологическим наукам и искусству. Здесь были представлены книги А. Х. Востокова («Словарь церковно-славянского языка», 1858–1861, 2 т.), Е. Гарвея (Краткая английская грамматика, 1835), В. И. Даля (Пословицы русского народа, 1862), П. Я. Петрова (Об арабском языке и литературе, 1869), К. Ф. Рейфа (Этимологический лексикон Русского языка, 1833), «Словарь Академии Российской» (СПб. 1789–1794 и 1806–1822, 6 том.), В. И. Шерцля (Об именах числительных, 1870) и др.

В воспоминаниях А. Белый отмечал: «Иные из жестов отца, его слов, афоризмов, весьма непонятных при жизни, вспыхивают мне ныне, как молнии; и я впервые его понимаю в том именно, в чем он мне был непонятен». «Страсть к ясным формулировкам, уживающаяся со страстью к дичайшим гротескам, подносимым под видом сочиненного каламбура, порою развертывающегося в рассказ, как-то: *О Халдее и жене его, Халде, О*

костромском мужике, О Магди и т. д. Тут чудак в нем скликался со мной» [1, с. 20, 25].

В лексиконе Н. В. Бугаева также присутствовали пословицы, поговорки, излюбленные и разговорные выражения, что зафиксировано в воспоминаниях А. Белого и в письмах Н. В. Бугаева: «*Да, мой голубчик, – ухо вянет: Такую, право, порешь чушь!*»; «*мой дружок*»; «*умная бестия*»; «*выгранивать методы*»; «*притчею во языцех*»; «*Ах, какая гадость; вот дьявольщина, – развелись араканы: скажите, пожалуйста!*» (то есть морения тараканов; здесь можно отметить некоторое созвучие слова «араканы» со штатом *Аракан* в Мьянме (ранее Бирма – государство в юго-восточной Азии). В библиотеке Н. В. Бугаева присутствовали книги о странах арабского мира и Индокитая. Возможно, знание Николая Васильевича о гонении араканских беженцев бирманцами в районе Британской Бенгалии в 1824 г. породило некоторую ассоциацию) [1, с. 21, 22, 25]. Выражение «В корне взять» имеет положительное и отрицательное значения: «*Ведь у Зелинского, у Николая Дмитриевича, в корне взять, заработал*» (положительная окраска); «*Да-с, карьера Бореньки – сломана-с: в корне взять – просто ужасно-с!*» (отрицательная окраска); «*Чистка этих картофельных клубней есть, так сказать, интеграция действий; а вы – не так чистите...*»; «*И осенью-с – фрак: молодой человек – да-с – иметь должен – фрак-с, шапо-клак-с!*» [2, с. 200; 3, с. 43, 234, 241, 242, 248, 394]. Образные выражения, пословицы и поговорки Николая Васильевича: «*торговая сделка на любовной бирже*»; «*вкус к мелкотравчатым людишкам и пустельгам*»; «*бабы во фраках*»; «*восстановить нарушенную справедливость*»; «*Доверие к проведению*», «*обращать серьезного дела в комедию*»; «*Надейся на Бога и папу с мамой*»; «*Человеку, который путешествует, это необходимо знать, а то он может в дороге сесть на мель*»; «*Человек предполагает, а Бог располагает*» и др. [13, с. 43, 44, 56, 61, 73, 82, 86, 99, 102, 111, 121, 124, 135].

Завершая изложение, необходимо отметить, что своеобразие языка А. Белого имеет свои истоки в культурной среде семьи, которую старался создать Николай Васильевич для своего сына Бори Бугаева.

Просмотренный и проанализированный архивный материал К. Н. Бугаевой к «Словарю языка А. Белого», его вид и структура позволяют сделать вывод о возможности дальнейшей работы с ним и подготовки материала к публикации.

Библиографический список

1. Белый, А. На рубеже двух столетий ЗИФ [Текст] / А. Белый. – ЗИФ (Земля и Фабрика), 1931.
2. Белый, А. «Крещенный Китаец» [Текст] / А. Белый. – М. : Никитские субботники, 1927.
3. Белый, А. Начало века [Текст] / А. Белый. – М. ; Л. (ОГИЗ-ГИХЛ): Художественная литература, 1933.
4. Коды массовой культуры: российский дискурс: коллективная монография [Текст] / под науч. ред. Т. С. Злотниковой, Т. И. Ерохиной. – Ярославль : РИО ЯГПУ, 2015. – 240 с.
5. Лавров, А. В. Штрихи к биографии Андрея Белого и К. Н. Бугаевой (По материалам архива Д. Е. Максимова) [Текст] / А. В. Лавров // Литература как миропонимание / Literature as a world view: Festschrift in honour of Magnus Ljunggren / ed. by I. Karlsohn, M. Nilsson, N. Zorikhina Nilsson (= Gothenburg Slavic Studies 2). Göteborg: University of Gothenburg, 2009. С. 179–204. – С. 188.
6. Лебедева, В. Г. Судьбы массовой культуры в России. Вторая половина XIX – первая треть XX века [Текст] / В. Г. Лебедева. – СПб. : Изд-во С.-Петерб. Ун-та, 2007. – 356 с.
7. Наседкина, Е. В. Несбывшийся проект: посмертное «Собрание стихотворений» Андрея Белого [Текст] / Е. В. Наседкина // Смерть Андрея Белого (1880–1934) : сборник статей и материалов : документы, некрологи, письма, дневники, посвящения, портреты / сост. М. Л. Спивак, Е. В. Наседкина. – М. : Новое литературное обозрение, 2013. – С. 903–928.
8. Наседкина, Е. В. Из наблюдений К. Н. Бугаевой над языком Андрея Белого: излюбленные слова и выражения [Текст] / Е. В. Наседкина // Сборник научных статей «Язык художественной литературы: традиционные и современные методы исследования» по материалам международной конференции памяти Н. А. Кожевниковой. – М. : Издательский центр «Азбуковник», 2016. – 795 с. – С. 484–493.
9. Отдел рукописей Российской государственной библиотеки (ОР РГБ. М.). Ф. 25. К. 66. Ед. хр. 4; К. 48. Ед. хр. 2.
10. Отдел рукописей Российской национальной библиотеки (ОР РНБ. С. – П.) Ф. 60. Ед. хр. 113; Ф. 1136. Ед. хр. 16.
11. Петров, К. Словарь к сочинениям и переводам Д. И. Фонвизина [Текст] / К. Петров. – СПб. : Типо-лит. А. Э. Винеке, 1904. – 646 с.
12. Рейтблат, А. И. «От Бовы к Бальмонту и другие работы по исторической социологии русской литературы» [Текст] / А. И. Рейтблат. – М. : НЛО, 2009. – 448 с. – (Historia Rossica).
13. Тарумова, Н. Т. Н. В. Бугаев. Семейная переписка [Текст] / Н. Т. Тарумова ; составление, вступительная статья, подготовка текста и комментарии Н. Т. Тарумовой. – М. : Согласие, 2017. – 312 с., ил.
14. Шестакова, Л. Л. Русская авторская лексикография. Теория, история, современность [Текст] / Л. Л. Шестакова. – М. : Языки славянских культур, 2011. – 464 с. – (Studia philologica).

Bibliograficheskiy spisok

1. Belyj, A. Na rubezhe dvuh stoletij ZIF [Tekst] / A. Belyj. – ZIF (Zemlja i Fabrika), 1931.
2. Belyj, A. «Kreshhennyj Kitaec» [Tekst] / A. Belyj. – M. : Nikitskie subbotniki, 1927.
3. Belyj, A. Nachalo veka [Tekst] / A. Belyj. – M. ; L. (OGIZ-GIHL): Hudozhestvennaja literatura, 1933.
4. Kody massovoj kul'tury: rossijskij diskurs: kollektivnaja monografija [Tekst] / pod nauch. red. T. S. Zlotnikovoj, T. I. Erohinov. – Jaroslavl' : RIO JaGPU, 2015. – 240 s.
5. Lavrov, A. V. Shtrihi k biografii Andreja Belogo i K. N. Bugaevoj (Po materialam arhiva D. E. Maksimova) [Tekst] / A. V. Lavrov // Literatura kak miroponimanie / Literature as a world view: Festschrift in honour of Magnus Ljunggren / ed. by I. Karlsohn, M. Nilsson, N. Zorikhina Nilsson (= Gothenburg Slavic Studies 2). Göteborg: University of Gothenburg, 2009. S. 179–204. – S. 188.
6. Lebedeva, V. G. Sud'by massovoj kul'tury v Rossii. Vtoraja polovina XIX – pervaja tret' XX veka [Tekst] / V. G. Lebedeva. – SPb. : Izd-vo S.-Peterb. Un-ta, 2007. – 356 s.
7. Nasedkina, E. V. Nesbyvshijsja proekt: posmertnoe «Sobranie stihotvorenij» Andreja Belogo [Tekst] / E. V. Nasedkina // Smer't' Andreja Belogo (1880–1934) : sbornik statej i materialov : dokumenty, nekrologi, pis'ma, dnevniki, posvjashhenija, portrety / sost. M. L. Spivak, E. V. Nasedkina. – M. : Novoe literaturnoe obozrenie. 2013. – S. 903–928.
8. Nasedkina, E. V. Iz nabljudenij K. N. Bugaevoj nad jazykom Andreja Belogo: izljublennye slova i vyrazhenija [Tekst] / E. V. Nasedkina // Sbornik nauchnyh statej «Jazyk hudozhestvennoj literatury: tradicionnye i sovremennye metody issledovanija» po materialam mezhdunarodnoj konferencii pamjati N. A. Kozhevnikovoj. – M. : Izdatel'skij centr «Azbukovnik», 2016. – 795 s. – S. 484–493.
9. Otdel rukopisej Rossijskoj gosudarstvennoj biblioteki (OR RGB. M.). F. 25. K. 66. Ed. hr. 4; K. 48. Ed. hr. 2.
10. Otdel rukopisej Rossijskoj nacional'noj biblioteki (OR RNB. S. – P.) F. 60. Ed. hr. 113; F. 1136. Ed. hr. 16.
11. Petrov, K. Slovar' k sochinenijam i perevodam D. I. Fonvizina [Tekst] / K. Petrov. – SPb. : Tipo-lit. A. Je. Vineke, 1904. – 646 s.
12. Rejtblat, A. I. «Ot Bovy k Bal'montu i drugie raboty po istoricheskoj sociologii russkoj literatury» [Tekst] / A. I. Rejtblat. – M. : NLO, 2009. – 448 s. – (Historia Rossica).
13. Tarumova, N. T. N. V. Bugaev. Semejnaja perepiska [Tekst] / N. T. Tarumova ; sostavlenie, vstupitel'naja stat'ja, podgotovka teksta i kommentarii N. T. Tarumovoj. – M. : Soglasie, 2017. – 312 s., il.
14. Shestakova, L. L. Russkaja avtorskaja leksikografija. Teorija, istorija, sovremennost' [Tekst] / L. L. Shestakova. – M. : Jazyki slavjanskih kul'tur, 2011. – 464 s. – (Studia philologica).

Reference List

1. Bely A. At a turn of two centuries ZIF. – ZIF (Earth and Factory), 1931.
2. Bely A. «The Baptized Chinese». – М.: Nikitskie subbotniki, 1927.
3. Bely A.. Beginning of the century. – М.; Л. (OGIZ-GIKHL): Khudozhestvennaya Literatura, 1933.
4. Codes of popular culture: Russian discourse: the collective monograph / under scientific editorship of T. S. Zlotnikova, T. I. Erokhina. – Yaroslavl: RIO YSPU, 2015. – 240 pages.
5. Lavrov A. V. Strokes to Andrey Bely and K. N. Bugaeva's biography (On materials of D. E. Maximov's archive) // Literature as outlook / Literature as a world view: Festschrift in honor of Magnus Ljunggren/ed. by I. Karlsruhn, M. Nilsson, N. Zorikhina Nilsson (= Gothenburg Slavic Studies 2). Göteborg: University of Gothenburg, 2009. Page 179–204. – Page 188.
6. Lebedeva V. G. The fate of popular culture in Russia. The second half of the XIX – the first third of the 20th century. – SPb.: Publishing house of St. – Petersburg State University, 2007. – 356 pages.
7. Nasedkina E. V. Unfulfilled project: Andrey Bely's posthumous «Collection of poems» // Andrey Bely's Death (1880–1934): collection of articles and materials: documents, obituaries, letters, diaries, dedications, portraits / author. M. L. Spivak, E. V. Nasedkina. – М.: Novoe Literaturnoe Obozrenie. 2013. – Page. 903–928.
8. Nasedkina E. V. From K. N. Bugaeva's observations over Andrey Bely's language: favourite words and expressions // Collection of scientific articles «Fiction language: traditional and modern methods of a research» on materials of the international conference in memory of N. A. Kozhevnikova. – М.: Publishing center «Azbukovnik», 2016. – 795 pages – Page 484–493.
9. Department of manuscripts of the Russian state library (OR RGB M). F. 25. K. 66. Unit of storage. 4; K. 48. Unit st. 2.
10. Department of manuscripts of National Library of Russia (OR RNB. St. – P.) F. 60. Unit st. 113; V. 1136. Unit st. 16.
11. Petrov K. The dictionary to D. I. Fonvizin's compositions and translations. – SPb.: Tipo-lit. A. E. Vineke, 1904. – 646 pages.
12. Reytblat A. I. «From Bova to Balmont and other works on historical sociology of the Russian literature». – М.: NLO, 2009. – 448 pages – (Historia Rossica).
13. Tarumova N. T. N. V. Bugaev. Family correspondence; author, introductory article, preparation of the text and comments by N. T. Tarumova. – М.: Soglasie, 2017. – 312 pages, pictures.
14. Shestakova L. L. Russian author's lexicography. Theory, history, present. – М.: Yazyki Slavyanskikh Kultur, 2011. – 464 pages – (Studia philologica).

¹ Максимов Дмитрий Евгеньевич (1904–1987) – известный советский литературовед, специалист по русской поэзии XIX нач. XX в., исследователь Блока, Брюсова, Белого, журнала «Современник», «Весы».

² Ашукин Николай Сергеевич (1890–1972) – русский поэт, литературный критик, литературовед, историк литературы, специалист в области московского краеведения.

³ Винокур Григорий Осипович (1896–1947) – советский лингвист и литературовед. Труды по русской литературе, истории русского языка, стиховедению, теории словообразования.

⁴ Вольпе Цезарь Самойлович (1904–1941) – литературовед и критик.

⁵ Рыбникова Мария Александровна (1885–1942) – российский педагог, методист, фольклорист, литературовед.

⁶ Томашевский Борис Викторович (1890–1957) – советский литературовед, теоретик стиха и текстолог, исследователь творчества Пушкина, переводчик, писатель.

⁷ Ушаков Дмитрий Николаевич (1873–1942) – русский и советский лингвист, редактор и соавтор одного из основных толковых словарей русского языка.

⁸ Попов Владимир Михайлович (1887–?) – историк литературы, лингвист. (РГАЛИ: Ф. 1319).

⁹ Петров Константин Федорович (1850–1914) – педагог, автор учебников по грамматике и арифметике. Его учебник «Русский язык» (1882) выдержал более 30 изданий.

¹⁰ Александер Джон Эллис (англ. Alexander John Ellis; 1814–1890) – английский филолог-фонетик, педагог и музыкальный теоретик [Энциклопедический словарь Брокгауза и Ефрона : в 86 т. (82 т. и 4 доп.). – СПб., 1890–1907].